



۱	۲۰۱
۲	۲۱۱
۳	۲۲۱
۴	۲۳۱
۵	۲۴۱
۶	۲۵۱
۷	۲۶۱
۸	۲۷۱
۹	۲۸۱
۱۰	۲۹۱
۱۱	۳۰۱
۱۲	۳۱۱
۱۳	۳۲۱
۱۴	۳۳۱
۱۵	۳۴۱
۱۶	۳۵۱
۱۷	۳۶۱
۱۸	۳۷۱
۱۹	۳۸۱
۲۰	۳۹۱
۲۱	۴۰۱
۲۲	۴۱۱
۲۳	۴۲۱
۲۴	۴۳۱
۲۵	۴۴۱
۲۶	۴۵۱
۲۷	۴۶۱
۲۸	۴۷۱
۲۹	۴۸۱
۳۰	۴۹۱
۳۱	۵۰۱

**فهرست مطالب**

۷	درباره‌ی نویسنده	۲۲۱
۹	پیش‌گفتار مترجم	۲۲۱
	درآمد: سرنوشت و ابهام‌های یک واژه	۲۲۱
۱۵	۱. برساخته‌ی تاریخ‌نگاران	۲۲۱
۱۷	۲. مفهومی‌گریزان، اما ناگزیر	۲۲۱
	۱. چهره‌های اومانیسیم ایتالیایی	۲۲۱
۲۳	۱. فلورانس، شهر پیشتاز	۲۲۱
۳۶	۲. رم، از درخشندگی تا خوارشدگی	۲۲۱
۴۶	۳. شهردولت‌ها و دولت‌ها: دیگر کانون‌های فرهنگی	۲۲۱
	۲. عصر زرین اومانیسیم فرانسه	۲۲۱
۵۴	۱. از پیش‌زمینه‌ها تا پای‌استواری‌ها	۲۲۱
۶۷	۲. اوج‌گیری مبهم	۲۲۱
	۳. اروپای اومانیسیم: نخستین «جامعه‌ی فرهیختگان»؟	۲۲۱
۸۵	۱. پویایی‌های ملی	۲۲۱
۹۵	۲. شبکه‌ی اروپایی	۲۲۱

۱۰۰	۳. اراسموس، چهره‌های نمادین
	۴. راه‌های پیراستگی و نوسازی
۱۱۲	۱. پویش‌های علمی، تلاش‌های جادویی
۱۱۸	۲. از آموزش و پرورش تا سیاست
۱۲۳	۳. لرزش‌های دینی
۱۲۸	۴. چهره‌های کمال انسانی
	۵. عملکردهای گفتار
۱۳۳	۱. ضرب‌المثل‌ها، امثال و حکم، گزین‌گویی‌ها
۱۳۷	۲. از نامه تا جستار
۱۴۲	۳. گفت‌وگو
۱۴۴	۴. فن‌های داستان‌نویسی
۱۵۰	۵. تقلید سبک‌های باستانی و اقتباس از الگوهای بیگانه
۱۵۷	نتیجه‌گیری
۱۶۳	گزیده متن‌ها
۱۶۳	۱. متن‌های رنسانس
۱۸۰	۲. برداشت‌های تاریخی، انتقادی و پندارپردازانه از اومانيسم
۱۸۵	کتاب‌شناسی
۱۸۷	واژه‌نامه
۱۸۹	فهرست توصیفی برخی اعلام
۱۹۵	نمایه

## درباره‌ی نویسنده

پی‌یر ماری، پژوهش‌گر و نویسنده‌ی فرانسوی، در سال ۱۹۵۶ در الجزایر زاده شد. پس از تحصیلات متوسطه، تحصیلات عالی خود را در رشته‌ی ادبیات فرانسه ادامه داد و پایان‌نامه‌ی خود را درباره‌ی ادبیات سده‌ی شانزدهم گذراند. سپس در دانش‌سرای عالی سن-کلو<sup>۱</sup> در کرسی ادبیات رنسانس به تدریس پرداخت و دست‌آمده‌های پژوهش‌های خود درباره‌ی سده‌ی شانزدهم را به صورت مقاله و کتاب منتشر کرد. پی‌یر ماری چند سالی است که محیط آموزشی رسمی را ترک گفته است و بیش‌تر به کار نویسندگی و برگزاری سمینارهای آزاد می‌پردازد. نوشته‌های او عبارت‌اند از:

- Pantagruel et Gargantua* (PUF, 1994)  
*Humanisme et Renaissance* (Ellipses, 2000)  
*Kleist, un jour d'orgueil* (PUF, 2003)  
*Résolution* (Actes Sud, 2005)  
*Le Côté du Monde* (Metis, 2006)  
*L'Ange incliné* (Actes Sud, 2008)  
*Point vif* (Public. net, 2010)

این کتاب در باره تاریخ هنر است و به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد. این کتاب یکی از مهم‌ترین آثار در زمینه تاریخ هنر است که به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد.

### پیشگفتار مترجم

رנסانس، جنبش نوزایش هنری، ادبی، اندیشگی و علمی در سده‌ی چهاردهم میلادی، در شمال ایتالیا آغازید. این جنبش که انقلابی در سپهر اندیشه و پهنه‌های گوناگون هنری پدید آورد الگوهای خود را به تندی در سراسر اروپا گسترده و تا پایان سده‌ی شانزدهم در این گوشه از گیتی چیره ماند. رنسانس هنر غربی را در همه‌ی زمینه‌ها از ریشه دگرگون ساخت و فراتر از آن، بر شیوه‌ی نگرش به انسان و طبیعت و رابطه با خداوند تأثیری ژرف نهاد و راه یکی از شگرف‌ترین پدیده‌های تاریخ بشری یعنی مدرنیته را گشود. واژه‌ی رنسانس را نخستین بار جورج وازاری<sup>۱</sup>، بنیادگذار تاریخ هنر دوران مدرن، برای توصیف جریان هنری سده‌ی پانزدهم به کار برد. وازاری سه دوره‌ی پیاپی زایش و شکوفندگی رنسانس را به ترتیب تره‌چنتو<sup>۲</sup> (سده‌ی چهاردهم) - دوره‌ی مژده‌رسانان -، کوآتروچنتو<sup>۳</sup> (سده‌ی پانزدهم) - دوره‌ی نوآوران - و چینکوئه‌چنتو<sup>۴</sup> (سده‌ی شانزدهم) - دوره‌ی استادان مسلم (میکل‌آنژ، رافائل و لئوناردو داوینچی) - می‌نامد.

1. Giorgio Vasari 2. trecento 3. quattrocento 4. cinquecento

۱. رنسانس  
۲. دوره‌ی مژده‌رسانان  
۳. کوآتروچنتو  
۴. چینکوئه‌چنتو

### مقدمه

این کتاب در باره تاریخ هنر است و به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد. این کتاب یکی از مهم‌ترین آثار در زمینه تاریخ هنر است که به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد.

این کتاب در باره تاریخ هنر است و به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد. این کتاب یکی از مهم‌ترین آثار در زمینه تاریخ هنر است که به بررسی آثار هنرمندان در سده‌های چهاردهم تا شانزدهم میلادی می‌پردازد.